

Kullanma klavuzu

GM 205–11.

GM 215–11.

GM 965–11.

GM 975–11.

5600 044 751 (8106)

GAGGENAU

tr içindekiler

Güvenlik Bilgileri	3	Program Listesi	15
Cihazı Tanıma	4	Bulaşıkların Yıkamaı	16
Su Yumuşatma Tertibatı	5	Ek fonksiyonlar *	18
Yumuşatıcı Tuz Doldurulması	6	Bakım ve Muhafaza	18
Parlatıcı Doldurulması	7	Hata Tespiti	20
Bulaşık Makinesi İçin		Yetkili Servisin Çağırılması ..	22
Uygun Olmayan Bulaşıklar ..	8	Bilgiler	23
Bulaşıkların Yerleştirilmesi ..	9	Cihazın Kurulması	23
Deterjan	12		

Güvenlik Bilgileri

Cihaz Teslim Edildiğinde

- Cihazda ve ambalajında her hangi bir hasar olup olmadığını derhal kontrol ediniz. Hasarlı bir cihazı katiyen çalıştırmayınız ve satıcınıza danışınız.
- Ambalajı gerektiği şekilde gideriniz.

Cihazı Kurma Esnasında

- Kurma ve bağlama işlemlerini, cihazın kurma ve montaj talimatlarına göre yapınız.
- Kurma esnasında cihaz cereyan şebekesinden ayrılmalıdır.
- Cihazın kurulacağı evin elektriksel topraklama sisteminin gerektiği şekilde yapılmış olduğundan emin olmak için, gerekli kontrolleri yapınız.
- Mevcut elektrik bağlantı koşulları ile cihazın tip levhası üzerinde bildirilen bağlantı özellikleri birbirlerine uygun olmalıdır.
- Tezgah altına veya hazır bir mutfak takımına monte edilen cihazları, yan dolaplar ile vidalı olan yeckpare bir çalışma tezgahının altına kurularak, gerekli sağlamlığı garantileyiniz.
- Cihaz kurulduktan sonra, cereyan fişine rahatça erişilebilmelidir.
- Bazı modellerde:
Su bağlantısındaki plastik gövdede bir elektrikli ventil vardır, su giriş hortumunda bağlantı hatları bulunmaktadır.
Bu hortumu kesmeyiniz, plastik gövdeyi suya sokmayınız.



Uyarı

Eğer cihaz bir dolap boşluğuna kurulmıyorsa ve böylelikle bir yan duvara açıkta ise, güvenlik açısından kapı menteşesinin bulunduğu bölüm yan taraftan kaplanarak kapatılmalıdır. (Yaralanma tehlikesi)

Gerekli kaplama kapaklarını, özel aksesuar olarak yetkili servis veya yetkili satıcılar üzerinden tedarik edebilirsiniz

Günlük Kullanımda

- Bulaşık makinesini sadece evde ve sadece bildirilen amaç için kullanınız: Yani bulaçık yıkamak için.
- Açık kapının üzerine çıkmayınız veya oturmayınız. Aksi halde cihaz devrilebilir.
- Yıkama bölümündeki su, içme suyu değildir.
- Yıkama bölümüne solvent koymayınız. Patlama tehlikesi söz konusudur.
- Kapıyı açarken dikkatli olunuz. Cihazdan su sıçrama tehlikesi söz konusudur.

Evdeki Çocuklarda

- Çocukların cihaz ile oynamasına veya cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
- Küçük çocukları deterjan ve parlatıcılardan uzak tutunuz.
- Bulaşık makinesinin kapısı açikken, küçük çocukların makineye yaklaşmasını önleyiniz. Cihazın içinde deterjan artıkları olabilir.

Çocuklar için koruyucu tertibat *

* bazı modellerde

Bu hususta kapaktaki resimlere dikkat ediniz.

40 Çocuklar için koruyucu tertibatı açınız
(Kapı açma yeri **6**)

41 Çocuklar için koruyucu tertibatı açikken kapıyı açınız

42 Çocuklar için koruyucu tertibatı kapatınız

Hasar Oluşması Halinde

- Cihazda yapılacak tüm tamirat ve değişiklikler uzman kişilerce yapılmalıdır.
- Cihazda yapılacak tüm tamirat ve değişikliklere başlamadan önce, cihazın cereyan şebekesinden ayrılması gerekir. Fişi prizden çıkarınız veya sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, kablodan tutup çekmeyiniz, fişten tutup çekiniz. Su musluğunu kapatınız.

Giderme İşleminde

- Eski cihazları derhal kullanılamaz hale getiriniz ve sonradan bu cihazların her hangi bir kazaya sebebiyet vermesini önleyiniz. Fişi prizden çıkarınız, elektrik kablosunu kesip cihazdan ayırınız ve kapının kilidini tahrip ediniz.
- Cihazı gerektiği şekilde gideriniz.



Uyarı

Çocuklar cihazın içine girip, içinde kilitlenip kalabilirler (boğulma tehlikesi) veya başka bir tehlikeli duruma maruz kalabilirler.

Bu nedenle: Elektrik fişini prizden çekip çıkarınız, cihazın elektrik kablosunu kesip cihazdan ayırınız ve uygun bir şekilde gideriniz. Kapı kilidi, kapı tekrar kilitlenemeyecek şekilde tahrip edilmelidir

Cihazı Tanıma

Kumanda panosuna ve cihazın iç kısmına ait resimler, kapağın son sayfasında olup, iyice açılabilirler. Lütfen, kılavuzu okumadan önce bu sayfayı açınız.

Kumanda Panosu

- | | |
|---|--|
| 1 | Açma / Kapatma düğmesi |
| 2 | Zaman ayarı |
| 3 | Sayı göstergesi /
Program akış göstergesi |
| 4 | Tuz doldurma göstergesi |
| 5 | Parlatıcı doldurma göstergesi |
| 6 | Kapı açma yeri |
| 7 | Program düğmeleri |
| 8 | Ek fonksiyonlar * |

* bazı modellerde

Cihazın İç Kısmı

- | | |
|----|---|
| 20 | Rafli üst bulaşık sepeti |
| 21 | Üst sepet için ek bulaşık sepeti * |
| 22 | Üst su püskürtme kolu |
| 23 | Alt su püskürtme kolu |
| 24 | Doldurma göstergeli özel yumuşatma tuzu bölmesi * |
| 25 | Süzgeçler (Filtreler) |
| 26 | Bulaşık sepeti |
| 27 | Alt bulaşık sepeti |
| 28 | Kilit sürgüsü |
| 29 | Doldurma göstergeli parlaticı bölmesi |
| 30 | Deterjan bölmesi |
| 31 | Tip levhası |

* bazı modellerde

İlk Kullanımdan Önce Satın Alınacak:

- Tuz
- Deterjan
- Parlaticı

Sadece bulaşık makinesinde kullanılmaya elverişli ürünler kullanınız.

Su Yumuşatma Tertibatı

İyi bir yıkama işlemi için, bulaşık makinesinin yumuşak, yani az kireçli suya ihtiyacı vardır. Aksi halde bulaşıkların ve iç donanımının üzerinde beyaz kireç artıkları kalır.

Belli bir dereceden daha sert olan şebeke suyunun makinede kullanılabilmesi için yumuşatılması, yani kirecinin giderilmesi gerekir.

Bu işlem, bulaşık makinesinin su yumuşatma tertibatına doldurulan özel tuzun yardımı ile gerçekleştirilir.

Gerekli ayar ve buna bağlı olarak gerekli olan tuz miktarı, şebeke suyunuzun sertlik derecesine bağlıdır.

Su Yumuşatma Tertibatının Ayarlanması

(bkz. kısa kılavuz)

Yumuşatıcı Tuz Doldurulması

Tuzun Etkisi

Yıkama esnasında, tuz haznesindeki tuz yumuşatıcıya aktarılır ve oradaki kireci eritir.

Kireç ihtiva eden bu eriyik, bulaşık makinesinden dışarıya pompalanır. Ardından kireç giderme sistemi yine kullanıma hazırdır.

Bu rejenere etme işleminin mümkün olabilmesi için, tuzun suda erimiş olması gerekir.

Haznenin 24 vida dişli kapağını açınız.

İlk kullanımdan önce tuz haznesine yaklaşık 1 litre su dökmeniz gerekir.

Cihaz ile birlikte teslim edilen huniyi doldurma deliğine yerleştiriniz.

Tuz haznesi dolana kadar tuz doldurunuz (azami 1,5 kg). Tuz doldurduğunuz zaman, haznedeki su dışarı akar. Tuz doldurma işlemi bittikten sonra, doldurma deliğinin etrafındaki tuz artıklarını temizleyiniz ve kapağı düzgün bir şekilde yerleştirip (yamuk olmamasına, tam oturmasına dikkat ediniz), yerine vidalayınız.



Panodaki tuz doldurma göstergesi 4 önce yanar ve ancak sudaki tuz yoğunluğu yeterli olduğu zaman söner.



Not:

Ayar düğmesi  pozisyonuna alındığı zaman, tuz doldurmaya gerek kalmaz, çünkü işletme esnasında tuz kullanılmaz, yani harcanmaz. Tuz göstergesi kapalıdır.

Ayar düğmesi  ile  değerleri arasında olduğu zaman, tuz doldurmak gerekir.



Uyarı

Yumuşatıcı tuz bölmesine katiyen deterjan doldurmayınız. Aksi halde yumuşatma tertibatı tahrib olur.

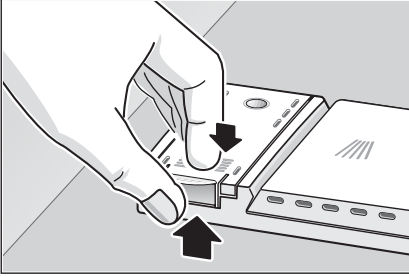
Tuz Doldurma Göstergesi

Panodaki tuz doldurma göstergesi 4 yanar yanmaz, tuz ilave etmeniz gerekir.

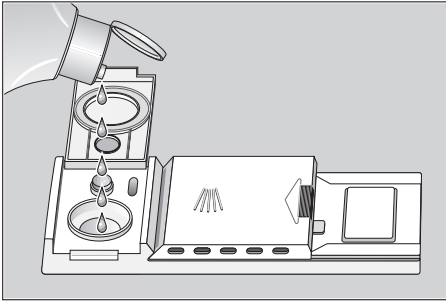
Parlatıcı Doldurulması

Yemek takımlarının üzerinde bulaşık yıkama işleminden sonra su benekleri veya kireç izleri kalmaması için parlatıcı kullanılması gerekir.

- Parlatıcı konulan bölmenin kapağını **29** açınız.
Bunun için parlatıcı bölmesinin kapağındaki işaretli  yere basıp, aynı anda ucundaki parçadan tutarak kapağı kaldırınız .



- Açık renkli (aydınlık) olan doluluk seviyesi göstergesi tamamen koyu bir renk alana kadar parlatıcı doldurunuz.
- Doldurma işleminden sonra kapağı iyice (klik sesi duyulmalı) kapatınız.



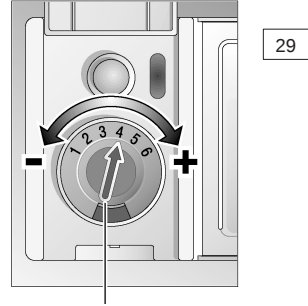
Not:

Sadece evde kullanılan bulaşık makineleri için üretilmiş olan parlatıcı kullanınız.

Parlatıcı Dozunun Ayarlanması

Yıkama esnasında suya katılan parlatıcı miktarını kademeli bir şekilde ayarlamak mümkündür. Bu miktar, fabrika çıkışında 4 değerine ayarlanmıştır.

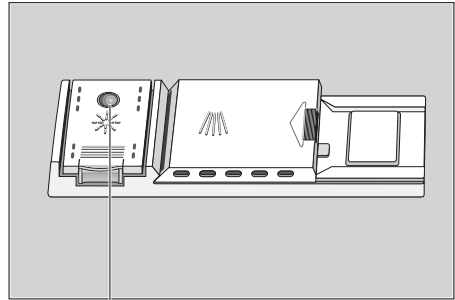
Parlatıcı doz ayarını, sadece bulaşıkların üzerinde izler kalıyorsa (– istikametine doğru çeviriniz) veya su lekeleri görünüyorsa (+ istikametine doğru çeviriniz) değiştiriniz.



Parlatıcı miktarı ayarlayıcısı

Parlatıcı Doldurma Göstergesi

Panodaki **5** (bazı modellerde) veya parlatıcı doz ayarlayıcısındaki **29** parlatıcı doldurma (ilave etme) göstergesi koyu renkli görünüyorsa, yeterince parlatıcı var demektir.



Parlatıcı doldurma göstergesi

Bulaşık Makinesi İçin Uygun Olmayan Bulaşıklar

Şu parçaların bulaşık makinesinde yıkanması uygun değildir:

Tahta veya kemik saplı kaşık, çatal, bıçak vs. Bu gibi bulaşıklar kısmen erirler ve pek hoş görünmezler; kullanılmış olan yapışkanlar da makinedeki yüksek sıcaklıklara dayanamaz.

Dekorlu hassas bardak ve vazolar, antika veya nadir bulunan veya bir daha bulunması mümkün olmayan parçalar. Eski dekorlar ve boyalar henüz bulaşık makinelerinde kullanılmaya elverişli değillerdir.

Sıcak suya karşı pek dayanıklı olmayan plastik parçaların, bakır ve kalaylı kapların da makinede yıkanması uygun değildir. Bulaşıklar makinede yıkanınca, porselenlerin veya cam kablarn üzerindeki dekoratif baskılarda, alüminyum ve gümüş parçalarda renk verme, renk atma, solma gibi durumlar olabilir. Bazı cam türleri de çok yıkandıkları zaman saydamlıklarını yitirebilir.

Sünger ve bez gibi su emen parçalar da mainede yıkanmamalıdır.

Öneri:

Bundan sonra yemek takımı satın alacağınız zaman, sadece bulaşık makinesinde yıkamaya elverişli olduğu kesin tasdik edilmiş olan mutfak eşyası satın alınız.



Not

Kül, balmumu, gres yağı, boya, cila, vs. ile kirlenmiş olan parçalar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

Cam ve diğer eşyalardaki hasarlar

Sebepleri:

- Camın cinsi ve camın imalat yöntemi.
- Deterjanın kimyevi yapısı.
- Bulaşık makinesinin su sıcaklık derecesi ve program süresi.

Öneri:

- Üretici tarafından bulaşık makinesi için uygun olarak bildirilen cam ve porselen mamuller kullanınız.
- Bulaşıklara zarar vermeyen deterjan kullanınız, deterjan üreticisine danışınız.
- Mümkün olduğu kadar düşük sıcaklık ve kısa program süreleri seçiniz.
- Camdan eşyalarda ve kaşık, çatal, bıçak gibi bulaşıklarda herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için, bulaşıkları cihazdan mümkün olduğu kadar çabuk çıkarınız.

Bulaşıkların Yerleştirilmesi

Bulaşıkların makineye doldurulması

Önce bulaşıkların üzerindeki kaba yemek artıklarını dökünüz.

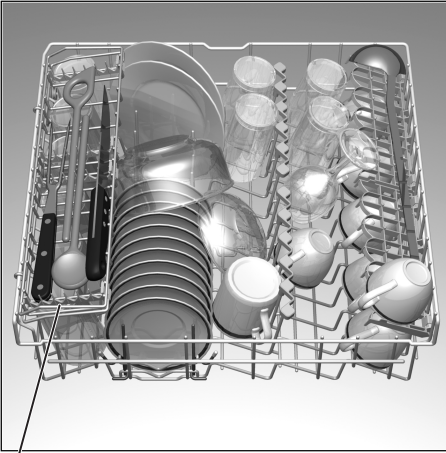
Bulaşıkları makineye yerleştirmeden önce musluktan akan su altında temizlemek gerekmez.

Bulaşıklar şu şekilde makineye yerleştirilmelidir:

- Kase, bardak, tencere vs. gibi derin kablari ağızları, yani açık olan kısımları aşağıya gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Çıkıntılı veya çukur olan parçaları, suyun akıp boşalabilmesi için eğik bir şekilde makineye yerleştiriniz.
- Bulaşıklar emin ve sağlam bir şekilde durabilmeli ve devrilmemelidir.
- Bulaşıkların, dönen püskürtme kollarına mani olmamasına dikkat ediniz.

Fincan ve Bardaklar

Rafli üst bulaşık sepeti [20]



* bazı modellerde

Tencereler

Alt bulaşık sepeti [27]



Kaşık-Çatal-Bıçak

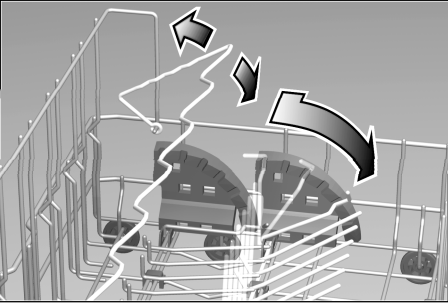
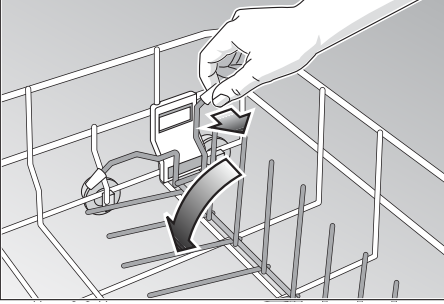
Kaşık, çatal ve bıçak gibi bulaşıkları cinslerine göre ayırt etmeden, karışık olarak ve sapları aşağıya doğru olacak şekilde (bıçakların ağızına dikkat ediniz) yerleştiriniz. Böylelikle makine tarafından püskürtülen su her bir parçaya daha iyi ulaşır.

Yaralanma tehlikesini önlemek için, sivri ve keskin cisimleri ve bıçakları uzunlamasına sepetin/rafın (bazı modellerde) üzerine veya bıçak rafının (ek donanım olarak alabilirsiniz) üzerine yerleştiriniz.

Katlanabilen çubuklar *

* bazı modellerde

Tencerelerin ve büyük yassı çanakların cihaza daha iyi yerleştirilebilmesi için, çubukları katlamak mümkündür.



Tepsi püskürtme başlığı *

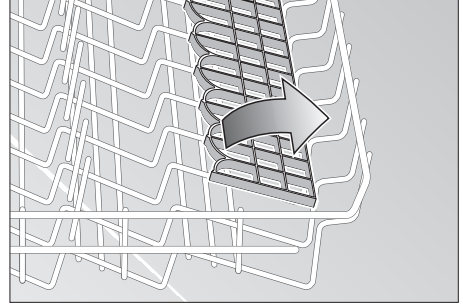
* bazı modellerde

Bu hususta kapaktaki resimlere dikkat ediniz. Büyük tepsileri veya ızgaraları tepsi püskürtme başlığının yardımıyla temizleyebilirsiniz. Bunun için üst sepeti yerinden çıkarınız ve püskürtme başlığını çizimde gösterildiği şekilde takınız. Püskürtülen sıvının tepsinin her yerine ulaşabilmesi için, tepsileri lütfen resimde gösterildiği şekilde makineye yerleştiriniz (en fazla 4 tepsi ve 2 ızgara).

Raf / Sepet *

* bazı modellerde

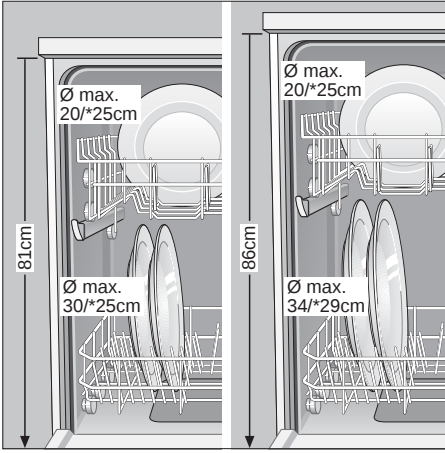
Uzun saplı bardakları rafın / sepetin kenarına dayayınız (diğer bulaşıklara dayamayınız).



Uzun bulaşıklar, salata ve yemek servisi için kullanılan uzun kaşık-çatal gibi parçalar, kepçe ve bıçaklar rafın / sepetin üzerine yerleştirilmeliler, böylelikle su püskürtme kollarının dönmesine mani olmazlar. Rafı / Sepeti istediğiniz şekilde kaldırıp indirebilirsiniz.

Sepet Yüksekliğinin Ayarlanması *

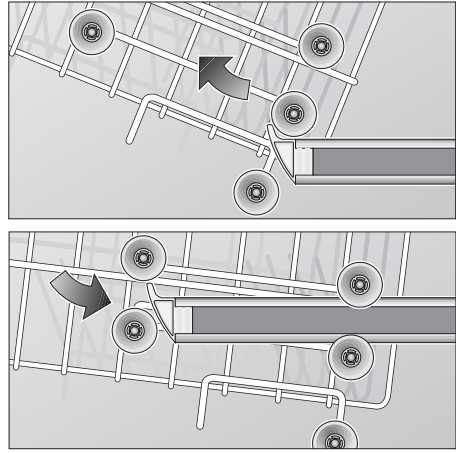
* bazı modellerde



Üst sepetin yüksekliği ihtiyaca göre ayarlanabilir. Bu işlem, üst yada alt sepette yıkanacak büyük eşyalara daha fazla yer sağlayabilmek için yapılır. Cihazın modeline göre üst sepetin şekli değişmektedir. Buna ilişkin olarak aşağıdakilerden birini seçebilirsiniz.

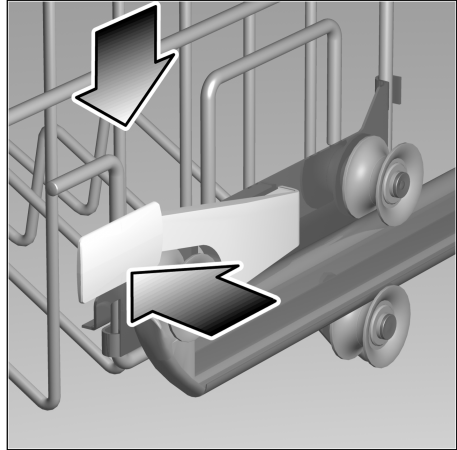
Alt ve üst kısımda tekerler bulunan üst sepet

- Üst sepeti dışarı doğru çekiniz.
- Sepeti yerinden çıkartınız. Daha sonra sepeti alt yada üst tekerlerini kullanarak yerine oturtunuz.

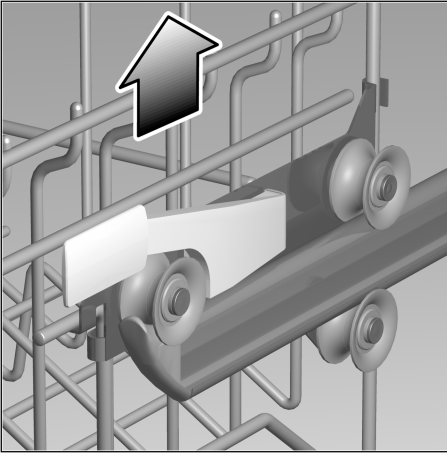


Yan tarafında kaldırma kolları (Rakmatik) bulunan üst sepet

- Üst sepeti dışarı doğru çekiniz.



- Sepeti aşağıya indirmek için, sepetin dış tarafından sağ ve sol kısımlarda bulunan kollara sıra ile bastırınız. Bu işlemi yaparken her defasında sepeti üst yan kısmından bir elinizle sıkıca tutunuz. Bu şekilde sepetin aniden aşağıya düşmesini engellemiş olursunuz (aynı zamanda yıkanacak eşyaların hasar görmesi de engellenmiş olur).



- Sepeti kaldırmak için, sepeti üst yan kenarlarından tutup yukarı doğru çekiniz.
- Sepeti tekrar yerine itmeden önce, her iki tarafında aynı seviyede olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde cihazın kapağı kapanmaz ve üst püskürtme pervanesinin su dolaşım bağlantısı sağlanamaz.

Deterjan

Deterjan ile İlgili Bilgiler

Piyasada satılan ve bulaşık makineleri için üretilmiş olan sıvı ve toz deterjanları veya TABLET deterjanları bulaşık makinenizde kullanabilirsiniz (elden yıkama deterjanı kullanmayınız !).

Şu anda piyasada üç çeşit deterjan satılmaktadır:

1. Fosfatlı ve klorlu
2. Fosfatlı ve klorsuz
3. Fosfatsız ve klorsuz

Fosfatsız deterjan kullanıldığı zaman, eğer kullanılan suyun sertlik derecesi yüksekse, bulaşıkların üzerlerinde ve makinenin duvarlarında beyaz tortu ve lekeler oluşabilir. Daha fazla deterjan kullanılması halinde, bu lekelerin oluşması önlenmiş olur.

Klorsuz deterjanların beyazlatma (ağartma) etkisi daha düşüktür. Bu nedenle plastik parçalar üzerinde çay artıkları kalabilir veya bu parçalar renk alabilir.

Bunu önlemek için

- daha güçlü bir yıkama programı kullanınız, veya
- daha fazla deterjan doldurunuz, veya
- klorlu deterjan kullanınız.

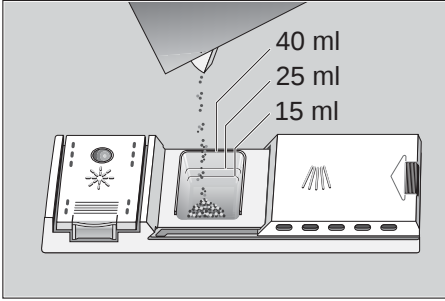
Bir deterjanın gümüş parçalar için kullanılıp kullanılmıyacağını öğrenmek için, deterjan paketinin üzerindeki bilgileri okuyunuz.

Daha başka sorularınız varsa, deterjan üreticilerinin danışma servislerine baş vurmanızı tavsiye ederiz.

Doz Ayar Düzenli Deterjan Bölmesi

Deterjan bölümündeki doz ayar düzeni sayesinde, uygun miktarda deterjan doldurmanız kolaylaşır.

Deterjan bölümüne, alt çizgiye kadar 15 ml ve orta çizgiye kadar 25 ml deterjan sığıyor. Deterjan bölümü tamamen doldurulduğu zaman, içine 40 ml deterjan sığıyor.



Not

Eğer deterjan bölümünün kapağı henüz kapalıysa, kapağın kilit sürgüsünü kullanarak, kapağı açınız.

Deterjan Doldurulması

- Deterjanı ilgili bölmeye [30] doldurunuz.

Deterjanın dozunu doğru ayarlamak için, deterjan üreticisinin paket üzerinde vermiş olduğu bilgi ve talimatlara dikkat ediniz.

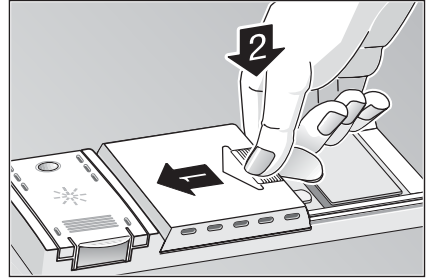
„Güçlü“ programında, ek olarak yaklaşık 10–15 ml kadar deterjanı cihazın kapısının iç yüzüne dökünüz.



Tasarruf Bilgileri

Bulaşıklar az kirliyse, bildirilenden daha az deterjan kullanılması yeterli olabilir.

- Deterjan bölümünün kapağını kapatınız. Bunun için (1) deterjan bölümünün kapağını iteleyerek kapatınız ve sonunda kilit duyulacak şekilde kapanana kadar (2) kapağın üzerine basınız.



- TABLET şeklinde deterjan kullanınca, üreticinin paket üzerinde vermiş olduğu bilgilere göre TABLET'i yerleştiriniz (örneğin bulaşık selesi, deterjan bölümü, v.s.). TABLET kullandığınız zaman da yine deterjan bölümünün kapağının kapalı olmasına dikkat ediniz.

**DİKKAT !****KOMBİNE TEMİZLİK
MALZEMELERİNİN
KULLANIMI İÇİN
ÖNEMLİ NOT**

Kombİne temizleme malzemeleri diye adlandırılan ve örn. parlaticı veya tuz kullanımını gereksiz kılan ürünleri kullanırken, lütfen şu önemli bilgilere dikkat ediniz:

- Parlaticı madde entegere edilmiş ürünler sadece belli programlarda optimum etki sağlar.
- Bu tür ürünler, otomatik programlı cihazlarda çok kez istenen sonucu vermez.
- Rejenerasyon (tazeleme) tuzu kullanımını gereksiz kılan ürünler sadece belli su sertliği aralıklarında kullanılabilir.
- Eğer bu kombine edilmiş ürünleri kullanmak istiyorsanız, bu ürünlerin kullanma kılavuzlarını veya ilgili ürünün ambalajı üzerindeki muhtemel bilgi ve uyarıları itinayla okuyunuz!

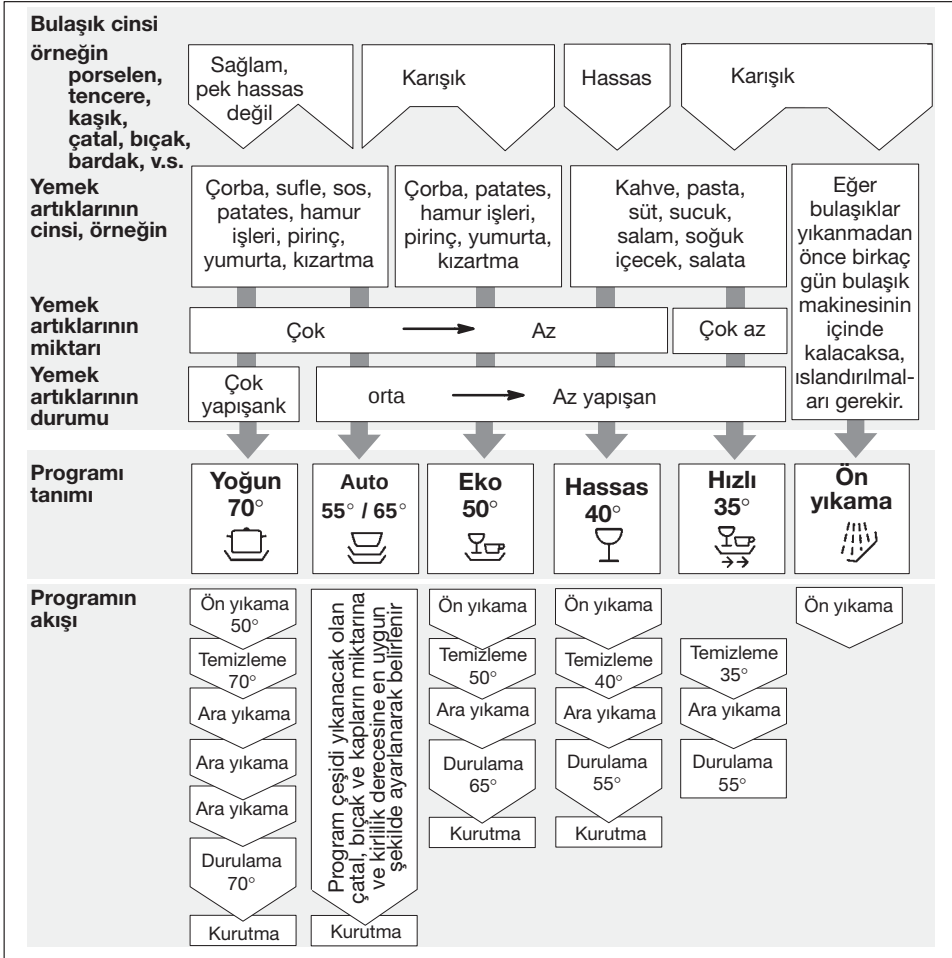
Emin olmadığınız durumlarda, ilgili temizlik maddesinin üreticisine başvurunuz; özellikle şu durumlarda:

- Program sonunda, yıkanmış olan bulaşıklar (tabak-çanak) çok ıslak ise.
- Yıkanmış bulaşıkların üzerinde kireç tortusu veya lekesi oluşuyorsa.

Bu ürünlerin kullanımıyla doğrudan ilişkili şikayetlerde, garanti kapsamında herhangi bir işlem yapamayız!

Program Listesi

Bu genel bakış bölümünde, mümkün olan azami program adedi gösterilmiştir. Sizin cihazınızda mevcut olan programlar için, cihazınızın kumanda panosuna bakınız.



Program Seçimi

Yıkılacak olan bulaşıkların türüne ve miktarına veya kirlilik derecesine (yemek artıklarının özelliklerine) göre, program listesinden uygun bir program seçebilirsiniz.

İlgili program bilgilerini kısa kılavuzda bulabilirsiniz.

Bulaşıkların Yıkınması



Tasarruf Bilgileri

Makine tamamen dolu değilse, daha küçük bir yıkama programı da yeterli olabilir.

Program Bilgileri

Bildirilen program verileri normal koşullar için geçerlidir.

- Değişik miktarda bulaşık
- Suyun giriş sıcaklığı
- Su hattındaki basınç
- Çevre sıcaklığı
- Şebeke gerilimindeki toleranslar
- Makineye bağlı toleranslar (örneğin sıcaklık, su miktarı, ...)

gibi özelliklerden dolayı büyük farklılıklar ortaya çıkabilir.

Bildirilen su sarfiyatı miktarları, su sertlik derecesi 4 ayarlanmış olması halinde geçerlidir.

Aqua Sensör

Aqua sensör, bulaşık yıkanan suyun berraklığını ölçen bir optik ölçme tertibatıdır. Bulaşıklardan temizlenen yumurta, yağ, yulaf ezmesi gibi artıklarından dolayı suyun pislenmesi ve bu pislenmemnin derecesi, bir ışık baryeri sayesinde anlaşılabilir.

Ön yıkama işlemi olan her programda Aqua sensörü kullanılır. Ön yıkama bittiğinde su daha „temizse“, bu su ile müteakip temizleme işlemi yapılır. Eğer su oldukça pislenmişse, dışarı pompalanır ve yeni temiz su alınır. Bu yöntem sayesinde, bulaşıklar „az kirli“ olduğu zaman, su sarfiyatı yaklaşık 4 litre daha az olur.

Cihazın Çalıştırılması

- Açma / Kapatma düğmesine [1] basıp, cihazı açınız. Son olarak seçilmiş olan programın göstergesi yanar. Başka bir program düğmesine [7] basılmazsa, ayarlı olan program çalışmaya başlar.
- Program otomatik olarak çalışmaya başlar.

Program Sonu

Sayı göstergesinde [3]  değeri görüldüğü zaman, program sona ermiş olur.

Cihazın Kapatılması

Programın sona ermesinden birkaç dakika sonra:

- Açma / Kapatma düğmesine [1] basıp, cihazı kapatınız.
- Su musluğunu kapatınız (Aqua-Stop tertibatı olan cihazlarda gerekmez).
- Bulaşıkları soğuduktan sonra boşaltınız.

Programın Durdurulması

- Açma / Kapatma düğmesine [1] basıp, cihazı kapatınız.
- şıklı gösterge söner. Program bellekte kayıtlı kalır.
- Sıcak su bağlantısı ile çalışılıyorsa veya cihaz ısınmış durumdaysa ve cihazın kapısı açıldıysa, kapıyı önce birkaç dakika sadece yaslayıp (tam kapatmadan) bekleyiniz ve sonra kapatınız. Aksi halde cihazın içindeki hacim genişlemesinden dolayı cihazın kapısı aniden açılabilir.
- Programı devam ettirmek için, Açma / Kapatma düğmesine yeniden basınız.

Zaman Ayarı

Programın başlatılmasını 19 saat kadar geç başlatabilirsiniz (bire saatlik kademelerle).

- Cihazı açınız.
- Derhal zaman ayarı düğmesine **[2]** basınız. Sayı göstergesi **[3]** **1h** olur.
- Gösterilen zaman istediğiniz zamana eşit oluncaya kadar, zaman ayarı düğmesine basınız.
- Ayarlanmış olan böyle bir zamanı silmek için, sayı göstergesinde **0h** görünene kadar zaman ayarı düğmesine basınız.
Program başlayana kadar, seçtiğiniz programı istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.

Geri Kalan Süre Göstergesi

Geri kalan süre göstergesi kendi kendine öğrenebiliyor.

Program başlayınca, muhtemel program süresini gösterir.

Bu değer, bir önceki program süresine bağlıdır; veya cihaz ilk kez kullanılıyorsa, bu değer cihaz fabrikada kontrol amacıyla çalıştırıldığında kullanılan programın süresine bağlıdır. Program işlemekteyken, program sonuna kadar kalan süre gösterilir. Geri kalan süre, su giriş sıcaklığına ve bulaşık miktarına göre düzeltilir.

Tesirli Kurutma

„Tesirli kurutma“ fonksiyonunu devreye sokarak, durulama esnasında daha yüksek bir sıcaklık oluşmasını sağlarsınız ve bu da daha iyi bir kurutmaya yol açar.

- **[A]** program düğmesini basılı tutunuz ve Açma / Kapatma düğmesine **[1]** basıp, cihazı açınız.
- Her iki düğmeyi de serbest bırakınız. Sayı göstergesinde **[3]** ya **!** (açık) ya da **0** (kapalı) yanıp söner.
- Ayarı değiştirmek için **[A]** program düğmesine basınız.
- Açma / Kapatma düğmesine **[1]** basıp, cihazı kapatınız; Son ayar cihazın belleğinde kalır.

Programın iptal edilmesi (reset)

- Sadece Açma / Kapatma düğmesi açık olduğu zaman:
[A] ve **[C]** program düğmelerine aynı anda yaklaşık 3 saniye basınız. Sayı göstergesinde **0** görünür.
- Kapağı kapatın.
- Program yaklaşık 1 dakika sürer.
- Bu işlemten sonra Açma / Kapatma düğmesine **[1]** basıp, cihazı kapatınız.
- Deterjan bölmesinin kapağını **[30]** kapatınız.

Yeniden başlatmak için ana şalteri **[1]** tekrar açınız ve istediğiniz programı ayarlayınız.

Programın Değiştirilmesi

Cihazı açtıktan sonra, 2 dakika içerisinde bir program değiştirme işlemi mümkündür.

Eğer bu süre geçtikten sonra program değiştirmek gerekirse, başlamış olan program bölümleri (örneğin yıkama işlemi) sonuna kadar devam eder.

şimdi gösterilen geri kalan işlem süresi, bir önceki program bölümünün geri kalan süresinin ve yeni seçilen programın geri kalan süresinin toplamına eşittir.

Ek fonksiyonlar *

* bazı modellerde



Yumuşatma *

Yumuşatma ek programı, esas programdan önce çalışır. Bu ek programda, alt sepette yemek pişirme kablalarının (örn. tencereler, çanaklar, vs.) kiri yumuşatılabilir ve bir ön temizleme işlemi yapılabilir. Eğer yumuşatma işlemi yapılmak isteniyorsa, „Yumuşatma“ düğmesine basılarak, bu ek programın seçilmiş olması gerekir. Kapının iç yüzüne üzerine yakl. 5 g deterjan ilave edilmesini öneriyoruz.



Zaman kısaltma *

„Zaman kısaltma“ düğmesine basılarak, kurutma evreleri ve yıkama süreleri kısaltılır. Zaman kısaltma fonksiyonu devreye sokulunca, yıkama ve kurutma gücü de azalır.



Sadece Üst Sepetin

Yıkaması *

Eğer sadece üst sepette az miktarda bulaşık (örn. bardak, tas, tabak) yıkamak istiyorsanız, „Üst sepet yıkama“ düğmesine basınız. Üst sepet yıkama fonksiyonu kullanılınca, alt sepet boş olmalıdır. Bu fonksiyonu kullanırken, makine tamamen dolu olduğu zaman kullanmanız önerilene deterjan miktarından daha az miktarda deterjanı ilgili bölmeye doldurunuz.



Sadece Alt Sepetin

Yıkaması *

Eğer sadece alt sepette az miktarda bulaşık (örn. tabak, tencere, çanak) yıkamak istiyorsanız, „Alt sepet yıkama“ düğmesine basınız. Alt sepet yıkama fonksiyonu kullanılınca, üst sepet boş olmalıdır. Bu fonksiyonu kullanırken, makine tamamen dolu olduğu zaman kullanmanız önerilene deterjan miktarından daha az miktarda deterjanı ilgili bölmeye doldurunuz.

Bakım ve Muhafaza

Makinenizin bakım ve kontrollerinin muntazam aralıklarla yapılması, hata ve arızaların ortaya çıkmadan önlenmesini sağlar. Böylelikle hem zaman kazanırsınız, hem de gereksiz yere canınız sıkılmaz. Bu sebepten dolayı ara sıra cihazınızı itinalı bir şekilde gözden geçiriniz.

Makinenin Genel Durumu

- Püskürtme sahasında yağ ve kireç artıkları toplanıp toplanmadığını kontrol ediniz.
Bu tür birikintiler varsa:
- Makineyi deterjan ile iyice yıkayınız.

Su Yumuşatma Tuzu

Tuz doldurma göstergesini [4] kontrol ediniz. Gerekirse tuz ilave ediniz.

Parlatıcı

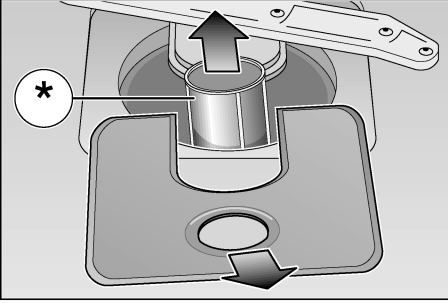
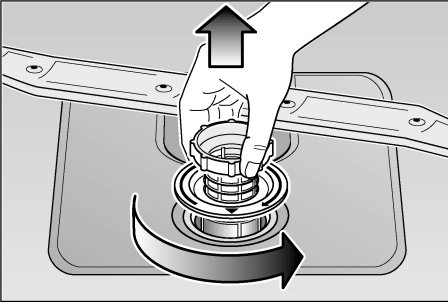
Panodaki [5] parlatıcı doldurma göstergesini kontrol ediniz veya parlatıcı bölmesindeki [29] parlatıcı miktarını kontrol ediniz. Gerekirse parlatıcı ilave ediniz.

Süzgeçler / Filtreler

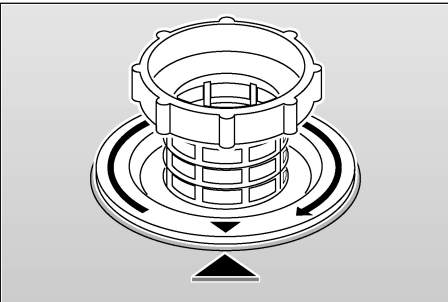
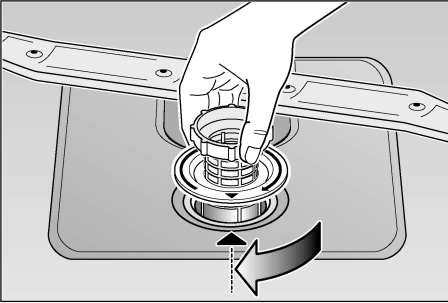
Filtreler [25] pis sudaki kaba artıkların pompaya girmesini önlerler. Bu pislik ve artıklar, ara sıra filtrelerin tıkanmasına sebebiyet verirler.

Süzgeç sistemi, bir süzgeç silindirinden, bir düz (yassı) hassas süzgeçten ve cihaz modeline göre ek bir mikro süzgeçten (*) ibarettir.

- Her yıkamadan sonra, filtrelerde pislik ve artık olup olmadığını kontrol ediniz.
- Süzgeç silindirini çevirerek açtıktan sonra, süzgeç sistemini dışarı çıkarabilirsiniz. Artıkları dökünüz ve süzgeçleri musluktan akan su altında temizleyiniz.



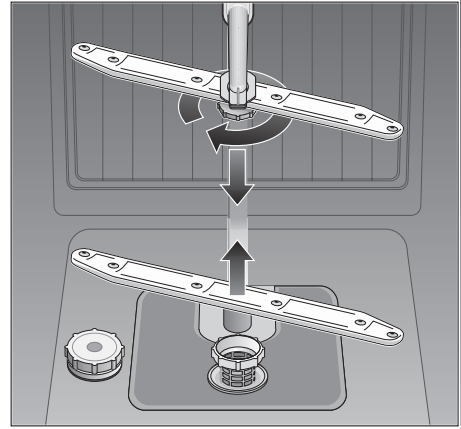
- Montaj hususunda:
Süzgeç sistemini takınız ve süzgeç silindiri ile sabitleştiriniz.



Püskürtme Kolları

Pis sudaki kireç ve pislikler, püskürtme kollarının [22] ve [23] memelerini ve yataklarını bloke edebilirler.

- Püskürtme kollarının su çıkan memelerinin yemek artıkları tarafından tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz.
- Gerekirse alt püskürtme kolunu [23] yukarıya doğru çekip çıkarınız.
- Üst püskürtme kolunun [22] vidasını açıp, kolu söküp çıkarınız.
- Püskürtme kollarını akar su altında temizleyiniz.
- Püskürtme kollarını yine yerlerine takınız veya vidalayınız.



Su püskürtme kolları

Hata Tespiti

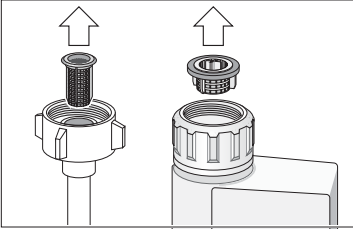
Küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz

Günlük kullanımda ortaya çıkan hataların büyük bir bölümünü, genelde yetkili servisi çağırmaya gerek kalmadan, kendiniz giderebilirsiniz. Böylelikle lüzumsuz masraf oluşması önlenmiş olur ve makinenin kısa süre içerisinde tekrar kullanıma hazır olması sağlanır. Aşağıdaki açıklamalar sayesinde, ortaya çıkabilecek hataların sebeplerini bulmanız kolaylaşacaktır.

Arızalar

Cihazı açarken ortaya çıkan ...

- **Cihaz harekete geçmiyor**
 - Evin sigortasında bir hata var.
 - Cihazın fişi prize takılı değil.
 - Cihazın kapısı iyi kapatılmamış.
 - Su musluğu açılmamış.
 - Su giriş hortumundaki süzgeç tıkalı. Süzgeç, aquastop tertibatının veya su giriş hortumunun bağlantısıdır.



Dikkat

Lütfen unutmayın:
Elektrikli cihazlarda yapılacak tüm tamiratlar uzman kişilerce yapılmalıdır.
Uygun olmayan veya gerektiği şekilde yapılmayan tamir işlerinden dolayı makineyi kullanan kişi için önemli tehlikeler doğabilir.

Cihazdaki ...

- **Alt püskürtme kolu zor dönüyor**
 - Küçük bulaşık parçaları veya yemek artıkları püskürtme kolunu bloke ediyorlar.
- **Deterjan bölmesinin kapağı kapanmıyor**
 - Doz ayar kabı (deterjan bölmesi) fazla dolu
 - Kapağın kilit mekanizması yapışan deterjan artıklarından dolayı bloke ediliyor.
- **Yıkama işleminden sonra kontrol lambaları sönmüyor**
 - Açma / Kapatma düğmesi hala açık.
- **Yıkama işleminden sonra deterjan bölmesinde deterjan artıkları yapışıp kalıyor**
 - Bulaşıklar makineye yerleştirilirken, yani yıkamaya başlamadan önce, deterjan bölmesi ıslaktı. Deterjan koyacağınız zaman, deterjan bölmesi kuru olmalıdır.
- **Program sona erdikten sonra cihazın içinde su kalıyor**
 - Su boşaltma hortumu tıkalı veya katlanmış.
 - Su boşaltma pompası bloke ediliyor.
 - Süzgeçler tıkanmış.
 - Program henüz sona ermedi. Programın sona ermesini bekleyiniz.

Yıkama esnasındaki ...

- **Normalden fazla köpük oluşuyor**
 - Parlaticı bölmesine, elden bulaşık yıkamak için kullanılan deterjandan doldurulmuş.
 - cihazın içine yanlışlıkla dökülen parlaticı, bir sonraki bulaşık yıkama işleminde aşırı köpük oluşmasına sebep olabilir. Bu nedenle, parlaticı gözü haricine dökülen parlaticıyı bir bez ile siliniz.
- **Cihaz yıkama esnasında duruyor**
 - Cereyanda kesiklik var.
 - Su girişinde kesiklik var.
- **Yıkama esnasında çarpma sesleri duyuluyor**
 - Püskürtme kolu bulaşıklara çarpıyor.
- **Yıkama esnasında titreme ve çarpma sesleri duyuluyor**
 - Bulaşıklar doğru yerleştirilmemiş.
- **Doldurma ventillerinden çarpma / vurma sesleri geliyor**
 - Bu, su hortumunun (hattının) döşenmesinden dolayı oluşan bir ses olup, makinenin işlevi açısından önemli değildir. Bu konuda bir işlem yapmak mümkün değildir.

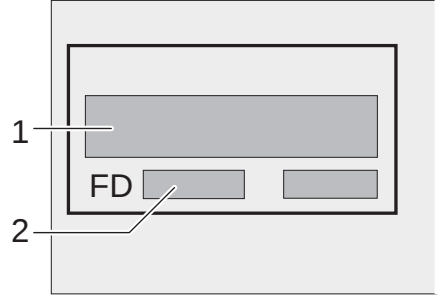
Bulaşıklarda ...

- **Bulaşıklarda kısmen yemek artıkları kalıyor**
 - Bulaşıklar makineye yanlış yerleştirildi, püskürtülen su ilgili yüzeylere ulaşamadı.
 - Bulaşık sepeti fazla dolduruldu.
 - Bulaşıkları birbirlerine yaslamayınız.
 - Çok az deterjan dolduruldu.
 - Uygun olmayan, çok zayıf bir yıkama programı seçildi.
 - Bir bulaşık, püskürtme kolunun dönmesine mani oldu.
 - Püskürtme kolundaki memeler yemek artıklarından dolayı tıkanı.
 - Süzgeçler tıkanmış.
 - Süzgeçler yanlış takıldı.
 - Su boşaltma pompası tılandı.
- **Plastik parçaların renklerinde değişimler var**
 - Çok az deterjan dolduruldu.
 - Deterjanın beyazlatma gücü çok düşük. Klorlu ağartma maddesi ihtiva eden deterjan kullanınız.
- **Bulaşıkların üzerlerinde kısmen beyaz lekeler kalıyor, bardaklar bulanık (süt gibi) bir renk alıyor**
 - Çok az deterjan kullanılıyor.
 - Parlaticı dozunun ayarı çok düşük.
 - Su sertlik derecesi yüksek olduğu halde, özel tuz kullanılmıyor.
 - Su yumuşatma tertibatının ayarı çok düşük.
 - Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
 - Fosfatsız bir deterjan kullanıldı; fosfat ihtiva eden bir deterjanı deneyiniz.

- **Bulaşıklar kurumuyor**
 - Kurutma işlemi olmayan bir program seçildi.
 - Parlaticı dozu çok düşük ayarlandı.
 - Bulaşıklar makineden çok çabuk boşaltıldı.
- **Bardakların görünüşü soluk**
 - Parlaticı dozu çok düşük ayarlandı.
- **Çay veya dudak boyası artıkları tamamen temizlenmedi**
 - Deterjanın beyazlatma (temizleme) gücü çok düşük.
 - Ayarlanan yıkama sıcaklığı çok düşük.
- **Bulaşıklarda pas izleri var**
 - Yıkanan bulaşıkların paslanmaz çelik kalitesi yeterli değil.
 - Yıkama suyundaki tuz oranı çok yüksek.
 - Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
 - Tuz doldururken çok fazla tuz yanlara, cihazın içine dökülmüş.
- **Bardaklar köreliyor ve renkleri değişiyor, üzerlerindeki lekeler silinmiyor**
 - Kullanılan deterjan uygun değil.
 - Yıkılan bardaklar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değil.
- **Bardak ve bulaşıklarda lekeler var, bardaklar metalik bir görünüş alıyorlar**
 - Parlaticı doz ayarı çok yüksek.

Yetkili Servisin Çağrılması

Eğer hatayı kendiniz gidereemezseniz, yetkili servisimize baş vurunuz. Size en yakın yetkili servisi, „Yetkili Servisler“ listesinde bulabilirsiniz. Yetkili servisimize lütfen cihaz numarasını (1) ve FD numarasını (2) bildiriniz. Bu bilgileri, cihazın kapısındaki tip levhasında bulabilirsiniz.



Dikkat:

Lütfen dikkat: Yetkili servis teknisyeninin makinenin hatalı kullanımından veya kullanma kılavuzunda tarif edilmiş olan arızalardan dolayı size gelmesi halinde, garanti süresi esnasında dahi ücret talep edilir.

Bilgiler

Giderme Bilgileri

Eski cihazlar, değersiz çöp değildir! Çevreci bir gidermeye tabi tutuldukları zaman, değerli hammadde elde edilebilir.

Cihazınız size gönderilirken ambalajı sayesinde korundu.

Ambalaj için kullanılan malzemelerin hepsi çevreyi kirletmeyen ve yeniden değerlendirilebilen türden malzemelerdir.

Siz de çevreyi korumada yardımcı olun ve ambalajları çevreci bir şekilde giderin. Aktüel giderme yöntemleri hakkında bilgi almak için, yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye baş verunuz.

Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler

Kıyaslama kontrolleri (testleri) ile ilgili koşulları, "Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler" ekinde bulabilirsiniz. İlgili programlara ait tüketim bilgi ve değerleri, kısa kılavuzda bildirilmiştir.

Genel Bilgiler

- Tezgah altına kurulan cihazlar ve hazır bir mutfak takımına monte edilen cihazlar sonradan tek cihaz olarak serbest bir şekilde kurulmak istenirse, devrilmemeleri için önlem almak gerekir. Örneğin duvara vidalanarak veya kurulacağı yerdeki yan dolaplar ile vidalı olan yekpare bir çalışma tezgahının altına kurularak.
- Sadece İsviçre için üretilen cihazlarda: Cihaz rahatlıkla tahta veya plastik duvarlar arasına bir hazır mutfak takımına monte edilebilir. Eğer cihaz fiş üzerinden bağlanmıyacaksa, geçerli olan genel güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Bunun için tesisat tarafında en az 3 mm kontak aralığı olan çok kutuplu bir ayırma tertibatı olmalıdır.

Cihazın Kurulması

Cihazın muntazam çalışabilmesi için, uzmanca bağlanması ve monte edilmesi gerekir. Su giriş ve çıkış bağlantılarının yanı sıra, elektrik bağlantısı ile ilgili değerler, aşağıdaki bölümlerde veya montaj talimatlarında bildirilen değerlere uygun olmalıdır.

Montaj esnasında şu iş sıralamasına dikkat ediniz:

- Cihaz size teslim edildiğinde, cihazı tam bir kontrolden geçiriniz.
- Kurma işlemi
- Kirli su bağlantısı
- Temiz su bağlantısı
- Elektrik bağlantısı

Cihazın Size Teslimi

Bulaşık makinanız fabrikadan çıkmadan önce tam bir kontrolden geçmiş ve işlevi kontrol edilmiştir. Bu kontrolden dolayı küçük su lekeleri oluştu. Bu lekeler, ilk kez bulaşık yıkandığında kaybolur.

Kurulması

Gerekli kurma ölçülerini montaj talimatlarından alabilirsiniz. Cihazı, ayarlanabilir ayakları sayesinde düzgün ve sağlam bir şekilde kurunuz. Cihazın sağlam ve sallanmadan durmasına dikkat ediniz.

Kirli Su

Yapılması gereken işlemler için montaj kılavuzuna bakınız. Gerekirse su boşaltma ucuna sahip olan bir sifon monte ediniz. Su boşaltma hortumunu, ekteki parçalar ile atık su tesisatı sifonunun su boşaltma ucuna bağlayınız.

Temiz Su

Temiz su hortumunu montaj talimatlarına göre ve ekteki uygun parçaları kullanarak musluğa bağlayınız.

Su basıncı:

Asgari 0,5 bar, azami 10 bar. Su basıncı daha yüksek olursa: Basınç düşürme ventili takınız.

Giren su miktarı:

Dakikada en az 10 litre su akmalıdır.

Su sıcaklığı:

Öncelikle soğuk su bağlantısı kullanınız. Eğer sıcak su bağlantısı kullanılırsa, su sıcaklığı en fazla 60 °C olmalıdır.

Elektrik Bağlantısı

Cihaz sadece 230 V gerilime ve alternatif akıma sahip olan ve gerektiği şekilde monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.

Gerekli olan sigorta değeri için tip levhasına [31] bakınız.

Priz, bulaşık makinesinin yakınında ve rahat erişilebilir olmalıdır.

Bağlantıda yapılacak değişiklikler sadece ehliyetli ve uzman kişilerce yapılabilir.

Eğer bir yanlış cereyandan koruma şalteri kullanılacaksa, ancak  işaretini taşıyan tipten bir şalter kullanılmalıdır. Sadece bu işareti taşıyan bir koruyucu şalter, şu anda geçerli olan kurallara uyulmasını garantileyebilir.

Demontaj

Burada da yine yapılacak işlemlerin sırası önemlidir: Genel olarak ilk yapacağınız iş, cihazı cereyan şebekesinden ayırmak olmalıdır.

Cereyan fişini prizden çıkarınız.

Su musluğunu kapatınız.

Su giriş ve çıkış bağlantılarını sökünüz.

Cihazın kurulu olduğu tezgahın altındaki bağlantı civatalarını sökünüz. Eğer varsa, alt kapağı sökünüz.

Cihazı çekip dışarı çıkarınız ve bu esnada hortumları da cihazın peşinden çekiniz.

Transport

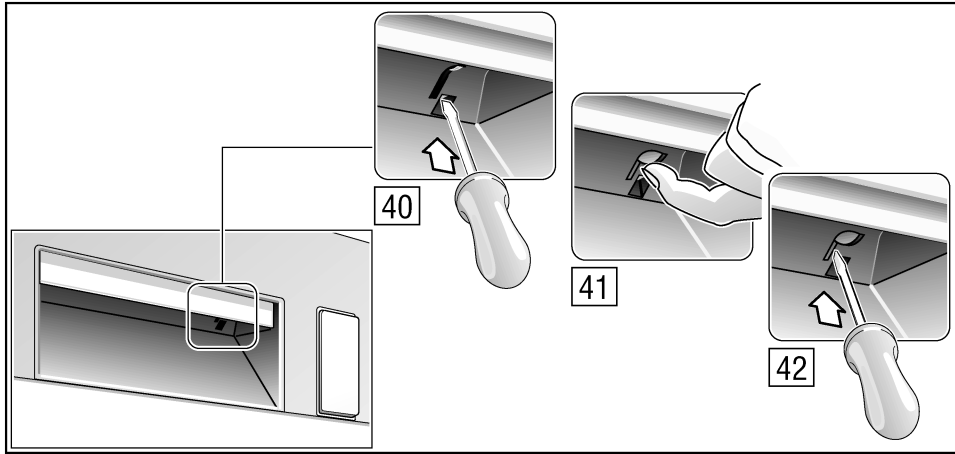
Bulaşık makinesini boşaltınız. Sabit olmayan, serbest parçaları sabitleştiriniz. Cihazı daima dik olarak taşıyınız.

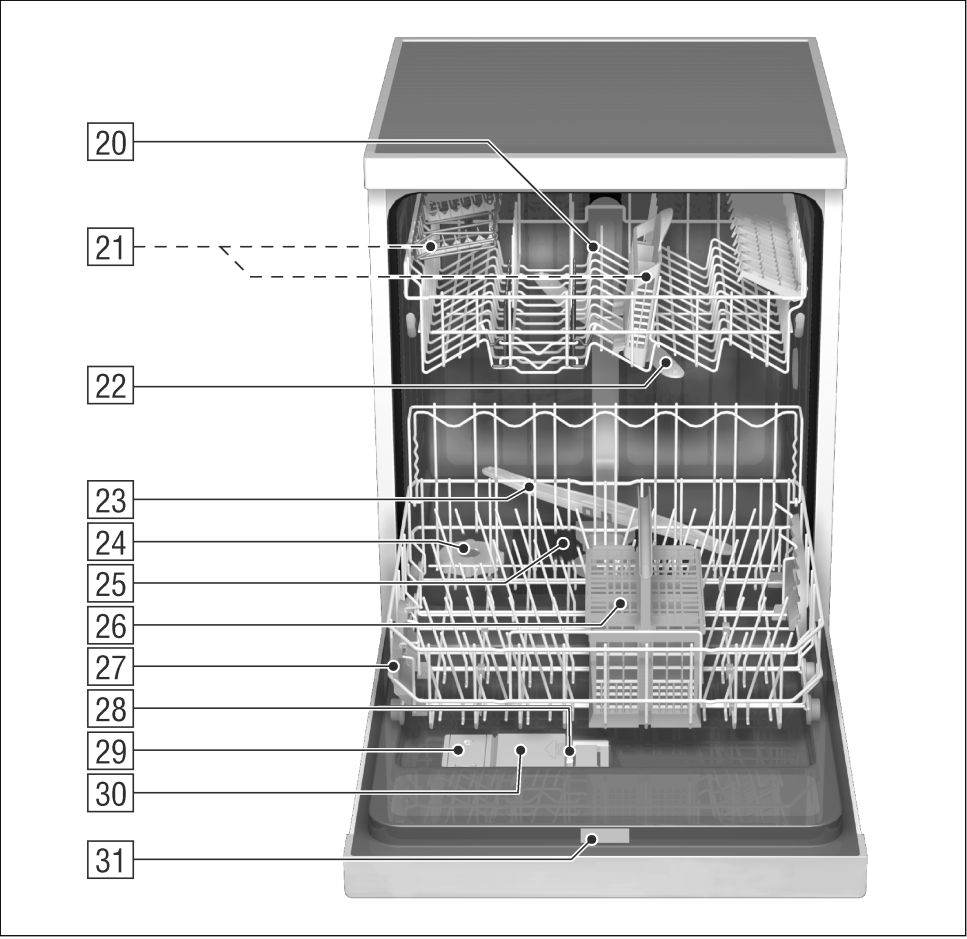
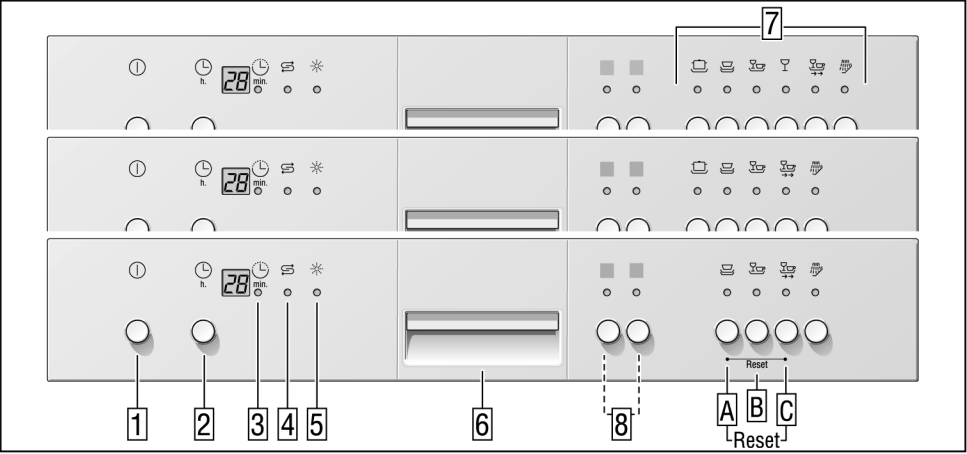
- Eğer makine dik olarak taşınmazsa, makinenin içinde kalan su artıkları kumanda ünitelerinin bulunduğu bölüme akabilir ve bu da programların hatalı çalışmasına sebebiyet verir.
- Cihazın boşaltılması için şu işlemler yapılmalıdır:
 - Su musluğunu açınız.
 - Açma / Kapatma düğmesine basarak cihazı açınız.
 - **[B]** programını seçiniz. Sayı göstergesinde seçilen programın süresi dakika olarak gösterilir.
 - Kapağı kapatın.
 - Yaklaşık 4 dakika geçene kadar bekleyiniz.
 - Aynı anda **[A]** ve **[C]** düğmelerine basarak, programı sona erdiriniz.
 - Zaman göstergesi  konumuna geçer.
 - Bir dakika daha bekledikten sonra cihazı kapatınız.
 - Su musluğunu kapatınız.

Donmaya Karşı Önlemler

Eğer cihaz donma ihtimali olan bir yerde (örneğin yazlık evinizde) duruyorsa, içinde kalan suyun tamamen boşaltılması gerekir (bak. transport).

Su musluğunu kapatınız, su giriş hortumunu musluktan çıkarınız ve içindeki suyun boşalmasını sağlayınız.







GAGGENAU

GAGGENAUWERKE HAUS- UND LUFTTECHNIK GMBH
P. O. BOX 1260 · D-76568 GAGGENAU, GERMANY
TEL. (0 72 25) 65-0 · TELEX 7 8834 · FAX (0 72 25) 65-105

5 600 044 751 tr (8106)
634E